

**THE  
JAPANESE ANNUAL  
OF  
INTERNATIONAL LAW**

**No. 41  
1998**

THE INTERNATIONAL LAW ASSOCIATION OF JAPAN

THE JAPANESE ANNUAL OF INTERNATIONAL LAW

No. 41 (1998)

CONTENTS

Articles

A Critical Analysis of Changes and Recent Developments in the Concept of Conservation of Fishery Resources on the High Seas.....	<i>Atsuko Kanehara</i>	1
New Japan-China Fisheries Agreement — An Evaluation from the Point of View of Dispute Settlement — .....	<i>Masabiro Miyoshi</i>	30
The Law Applicable to the Assignment of Receivables — Japanese Conflict-of-Law Rules in the Age of Securitization — .....	<i>Yoshiaki Nomura</i>	44
Book Reviews .....		61

Judicial Decisions in Japan

I. Public International Law

Takamatsu High Court, November 25, 1997 .....		87
<i>The Prison Law and Its Rules of Implementation — Rights of Convicts under the Japanese Constitution to Communicate with and Consult Counsel, Interpretation of the International Covenant on Civil and Political Rights — the Vienna Convention on the Law of Treaties — the European Convention on Human Rights — UN General Assembly Resolutions — Opinions of the Human Rights Committee</i>		
Tokyo District Court, Hachioji Branch, March 14, 1997 .....		91
<i>Demand for the Cessation of Nighttime Takeoffs and Landings by United States Military Aircrafts at Yokota Air Base, Japan, and for Compensation for the Suffering Caused by the Aircraft Noise — State Immunity</i>		
Sapporo District Court, March 27, 1997 .....		92
<i>Article 20 (3) of the Land Expropriation Law — Article 27 of the International Covenant on Civil and Political Rights — Claims for Revocation of the Decision to Expropriate the Land Concerned for Construction of the Nibutani Dam — Recognition of the Ainu as an Indigenous People — Declaration of the Illegality of the Decision Because of Unjust Neglect of the Culture of the Ainu Minority</i>		

Matsue District Court, August 15, 1997 .....	95
<i>Law for Regulation for Fishing Operation by Foreign Nationals — Japanese-Korean Fisheries Agreement — the UN Convention on the Law of the Sea — Adjudicatory Jurisdiction in the Extended Territorial Sea — Fishery Zone — Straight Baseline — Relationships between Municipal and International Law</i>	
II. Private International Law	
Supreme Court, July 7, 1997 .....	100
<i>Parallel Import of BBS Car Wheels — Affirmation of Implied License Theory — No Infringement of Japanese Patent</i>	
Supreme Court, July 11, 1997 .....	104
<i>Enforcement of Foreign Judgment — Judgment by a State Court in California — Compensatory and Punitive Damages — Enforcement of Punitive Damage Awards Refused Because of Contrariety to Public Policy in Japan</i>	
Supreme Court, July 11, 1997 .....	107
<i>Enforcement of Foreign Judgment — Judgment by a State Court in California — Enforcement of Interest Based on the Foreign Judgment</i>	
Supreme Court, September 4, 1997 .....	109
<i>Applicable Law — Formation and Validity of International Arbitration Agreement</i>	
Supreme Court September 25, 1997 .....	111
<i>Application of Korean Law — Divorce of a South Korean Couple (Dismissal of Jokoku-appeal)</i>	
Supreme Court, October 17, 1997 .....	113
<i>Confirmation of Child's Japanese Citizenship: The Meaning of Article 2 (1) of the Nationality Law — "When at the Time of the Birth of a Child, Its Father or Mother Is a Japanese National" — Post-birth Recognition</i>	
Supreme Court, November 11, 1997 .....	117
<i>International Adjudicatory Jurisdiction — Claims for the Performance of a Contract Obligation — Sought by a Japanese Company against a Japanese National Living Abroad — Exceptional Circumstances</i>	
Chronological List of Treaties and Other International Agreements Concluded by Japan in 1997.....	120

## Documents

## I. Treaties

## CHINA

1. Agreement on Fisheries between Japan and the People's Republic of  
China ..... 122

## ETHIOPIA

2. Agreement between Japan and the Federal Democratic Republic of  
Ethiopia for Air Services ..... 130

## HONG KONG

3. Agreement between the Government of Japan and the Government of  
Hong Kong for Air Services ..... 139

## HONG KONG

4. Agreement between the Government of Japan and the Government of  
Hong Kong for the Promotion and Protection of Investment ..... 151

## PAPUA NEW GUINEA

5. Agreement between Japan and Papua New Guinea for Air Services ..... 159

## SOUTH AFRICA

6. Convention between the Government of Japan and the Government of the  
Republic of South Africa for the Avoidance of Double Taxation and the  
Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income ..... 167

## USA

7. Agreement between the Government of Japan and the Government of the  
United States of America Regarding Mutual Assistance between Customs  
Administrations ..... 186

- Chronology of Japanese Foreign Affairs ..... 192

## Activities

- Activities of International Law Association of Japan ..... 204  
Activities of Related Academic Associations in Japan ..... 207

- List of Members ..... 213

**THE  
JAPANESE ANNUAL  
OF  
INTERNATIONAL LAW**

**No. 42  
1999**

THE INTERNATIONAL LAW ASSOCIATION OF JAPAN

THE JAPANESE ANNUAL OF INTERNATIONAL LAW

No. 42 (1999)

CONTENTS

Articles

New Fishing Order — Japan's New Agreements on Fisheries with the Republic of Korea and with the People's Republic of China — ..... Nobukatsu Kanehara and Yutaka Arima 1

Establishment of the International Criminal Court — Historic Significance of the Rome Statute — ..... Hisakazu Fujita 32

The Japanese Digest of International Law

Introductory Note ..... Naoya Okuwaki 62

National Implementation of United Nations Security Council Resolutions (1990-1998) ..... Koichi Morikawa and Ryo Yamamoto 66  
*Coercive Measures Short of the Use of Force — Legitimate Use of Force — Collective Measures of the United Nations — Legal Effect of Acts of International Organizations — Relationship between International Law and Internal Law — Application and Implementation of International Law in Internal Law — National Implementation of United Nations Security Council Resolutions —*

The Japanese Legal System Concerning Innocent Passage of Foreign Vessels (1990-1998) ..... Atsuko Kanehara 90  
*Territorial Sea — Jurisdiction Over Vessels (Coastal State) — Innocent Passage — Warships — Application and Implementation of International Law in Internal Law*

Book Reviews ..... 111

Judicial Decisions in Japan

I. Public International Law

Tokyo High Court, April 24, 1997 ..... 129  
*Articles 1, 2, and 69 of the Daily Life Security Law — Articles 14 and 25 of the Constitution of Japan — Applicability of the Daily Life Security Law to a Foreigner Illegally Remaining in Japan — The Universal Declaration of Human Rights — Articles 2 and 9 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights — Direct and Indirect Applicability of International Human Rights Instruments in Domestic Courts*

Hiroshima High Court, Matsue Branch, September 11, 1998 .....	132
<i>Law for Regulation of Fishing Operations by Foreign Nationals — Japanese-Korean Fisheries Agreement — The UN Convention on the Law of the Sea — Adjudicatory Jurisdiction in the Extended Territorial Sea — Fishery Zone — Straight Baseline — Relationship between Municipal and International Law</i>	
Tokyo High Court, December 25, 1998 .....	138
<i>Demand for the Cessation of Nighttime Takeoffs and Landings by United States Military Aircraft and for Compensation for the Suffering Caused by the Aircraft Noise — State Immunity — Immunity Based on Article 18(5) of the Japan-U.S. Agreement under Article VI of the Japan-U.S. Treaty of Mutual Cooperation and Security</i>	
Tokyo District Court, November 30, 1998 .....	143
<i>Article 3 of the Hague Convention on Land Warfare (1907) — Rights of Individuals to Make Claims for Compensatory Damages — Rights of Individuals in General under International Law — Direct Applicability of Treaties — Articles 31 and 32 of the Vienna Convention on the Law of Treaties — Methods of Treaty Interpretation — Preparatory Work — Subsequent Practices — International Customary Law</i>	
II. Private International Law	
Supreme Court, March 12, 1998 .....	152
<i>Nationality of an Illegitimate Child and the Treaty of Peace with Japan — a Child of a Japanese Mother and a Korean Father — Public Order</i>	
Supreme Court, April 28, 1998 .....	155
<i>Enforcement of Foreign Judgment — Judgment by a Court in Hong Kong — Interest Not Mentioned in the Foreign Judgment</i>	
Tokyo High Court, February 26, 1998 .....	161
<i>Enforcement of Foreign Judgment — Judgment by a State Court in Minnesota — Enforcement of the “Immediate Income Withholding” — Indirect International Adjudicatory Jurisdiction</i>	
Osaka High Court, June 10, 1998 .....	165
<i>Jurisdiction Over on Attachment of Debt — Third Party Debtor in Foreign Country —</i>	

Kobe District Court, November 10, 1997 .....	167
<i>Shipbuilding Contract — Guarantee — Letter of Guarantee Guaranteeing Refund of Advance Payments Made by Panamanian Company to Japanese Shipbuilding Company — Letter of Guarantee Issued by Japanese Bank — Letter of Guarantee Providing for the Application of English Law — Whether It Is a Demand Guarantee under English Law.</i>	
Tokyo District Court, October 9, 1998.....	170
<i>Philippine Victims Treated as “Comfort Women” — Article 3 of the Hague Convention of 1907 — Crime against Humanity — Article 11 of the Act Concerning the Application of Laws — Article 724 of the Civil Code — the Doctrine of Sovereign Immunity</i>	
Chronological List of Treaties and Other International Agreements Concluded by Japan in 1998 .....	184
Documents	
BAHRAIN	
1. Agreement between Japan and the State of Bahrain for Air Services .....	187
OMAN	
2. Agreement between Japan and the Sultanate of Oman for Air Services .....	196
UNITED ARAB EMIRATES	
3. Agreement between Japan and the United Arab Emirates for Air Services .....	205
UNITED KINGDOM	
4. Agreement between the Government of Japan and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for Co-operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy .....	214
Chronology of Japanese Foreign Affairs .....	225
Activities	
Activities of International Association of Japan .....	240
Activities of Related Academic Association in Japan .....	242
List of Members .....	247



**THE  
JAPANESE ANNUAL  
OF  
INTERNATIONAL LAW**

**No. 43  
2000**

THE INTERNATIONAL LAW ASSOCIATION OF JAPAN

THE JAPANESE ANNUAL OF INTERNATIONAL LAW

No. 43 (2000)

CONTENTS

In Memoriam

Dr. Sueo Ikehara (1919-2000).....	<i>Yasuo Ishimoto</i>	1
-----------------------------------	-----------------------	---

Articles

The Convention for the Pacific Settlement of International Disputes in Historical Perspective — In Commemoration of the Centennial of the First Hague Peace Conference —.....	<i>Ko Nakamura</i>	3
---	--------------------	---

Measures to Ensure Compliance with the Montreal Ozone Protocol — New Institutionalized Reaction to Non-Compliance —... <i>Tomohito Usuki</i>		19
--	--	----

Post-War Compensation Cases, Japanese Courts and International Law .....	<i>Masahiro Igarashi</i>	45
--	--------------------------	----

Notes

New Japanese Legislation on Cross-Border Insolvency — As Compared with the UNCITRAL Model Law.....	<i>Kazuhiko Yamamoto</i>	83
--	--------------------------	----

Implementation of Multilateral Environmental Agreements in Japan Through Domestic Environmental Legislation.....	<i>Hisakazu Kato</i>	117
--	----------------------	-----

The Japanese Digest of International Law

The Taepodong Missile Incident and the Responses Thereto (1998-1999) .....	<i>Kazuhiko Nakatani and Akio Morita</i>	150
<i>Missile Launching above the State Territory — Protests — Countermeasures (Retorsions and/or Reprisals) — Threat or Use of Force and Self-Defense — Absence of Prior Notification and ICAO/IMO Rules — Limitation upon the Freedom of the High Seas</i>		

Book Reviews .....		163
--------------------	--	-----

Judicial Decisions in Japan.....		188
----------------------------------	--	-----

## I. Public International Law

- Supreme Court, November 30, 1999 ..... 188  
*Articles 1 and 2 of the Law on the Territorial Sea and the Contiguous Zones — Law for Regulation of Fishing Operations by Foreign Nationals — Exercise of Adjudicatory Jurisdiction over an Illegal Act Committed in an Area Newly Included in the Territorial Sea by Article 2 (1) of Its Enforcement Order — Article 4 (1) of the Japanese-South Korean Fisheries Agreement (Showa 40, Treaty 26)*
- Osaka High Court, September 25, 1998 ..... 190  
*Article 2 (1) of the Nationality Law — Articles 2 (1), 24 (1), and 24 (3) of the International Covenant on Civil and Political Rights — Articles 2 and 7 of the Convention on the Rights of the Child — the Acquisition of Japanese Nationality by a Child Born to a Japanese Father and a Filipina Mother on the Grounds of the Retrospective Effect of Acknowledgment*
- Tokyo District Court, June 17, 1999 ..... 192  
*Article 3 of the Convention Respecting the Laws and Customs of War on Land — Article 31 of the Convention on the Law of Treaties — Claim for Compensation for Damages Resulting from Invalidation of Military Payment Certificate Issued by the Japanese Military*
- Hamamatsu Branch of Shizuoka District Court, October 12, 1999 ..... 194  
*Article 709 of the Civil Law — Articles 2 (1) (d) and 6 of the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination — Direct Applicability of the Convention to Private Relationships*

## II. Private International Law

- Supreme Court, January 27, 2000 ..... 197  
*Succession to Immovables — Choice-of-law Rules to Answer an Incidental Question — The Legitimacy or the Illegitimacy of a Successor*
- Osaka High Court, February 26, 1999 ..... 201  
*Shipbuilding Contract — Guarantee — Letter of Guarantee Guaranteeing Refund of Advance Payments Made by Panamanian Company to Japanese Shipbuilding Company — Letter of Guarantee Issued by Japanese Bank — Letter of Guarantee Providing for the Application of English Law — Whether It Is a Demand Guarantee under English Law*

Tokyo High Court, January 27, 2000 .....	204
<i>Claim for Order of Destruction and Injunction Based on U.S. Patent Rights — Territoriality Principle — No Application of Choice of Law Rules — Claim for Money Damages Based on U.S. Patent Rights — Torts — Lex Loci Delicti</i>	
Tokyo High Court, March 16, 2000 .....	209
<i>Copyright on a Telefilm — The Issue of a Tort — International Jurisdiction to Adjudicate</i>	
Tokyo District Court, October 1, 1997 .....	212
<i>International Adjudicative Jurisdiction — Parties' Choice of Law Inferred from the Circumstances — Governing Law of International Employment Contract — Interpretation of German Law</i>	
Tokyo District Court, September 22, 1999 .....	216
<i>Claims for Compensation — Article 3 of the Hague Convention Respecting the Laws and Customs of War on Land 1907 — International Customary Law Concerning the Right of an Individual to Claim Compensation for Damages — Article 11 of the Horei (Application of Laws (General) Act) — Tort Claims against State Act (Supplementary Provision 6) — State Immunity</i>	
Mito Family Court, Tsuchiura Branch, February 15, 1999 .....	222
<i>Adoption — Governing Law and the Application of Safeguard Clause for the Protection of a Child</i>	
Chronological List of Treaties and Other International Agreements Concluded by Japan in 1999 .....	226

## Documents

## I. Treaties

## BANGLADESH

1. Agreement between Japan and the People's Republic of Bangladesh Concerning the Promotion and Protection of Investment ..... 229

## IAEA

2. Protocol Additional to the Agreement between the Government of Japan and the International Atomic Energy Agency in Implementation of Article III. 1 and 4 of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons ..... 237

## KEDO

3. Agreement between the Government of Japan and the Korean Peninsula Energy Development Organization on the Provision of Financing for the Implementation of the Light-Water Reactor Project ..... 249

## REPUBLIC OF KOREA

4. Agreement on Fisheries between Japan and the Republic of Korea ..... 253
5. Convention between Japan and the Republic of Korea for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income ..... 262

## MALAYSIA

6. Agreement between the Government of Japan and the Government of Malaysia for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income ..... 283

## QATAR

7. Agreement between Japan and the State of Qatar for Air Services ..... 304

## SWEDEN

8. Protocol Amending the Convention between Japan and Sweden for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income ..... 313

## UNITED STATES OF AMERICA

9. Agreement Amending the Agreement between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Reciprocal Provision of Logistic Support, Supplies and Services Between the Self-Defense Forces of Japan and the Armed Forces of the United States of America ..... 318
10. Agreement Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Cooperation on Anticompetitive Activities ..... 321

## II. National Legislation

Summary of the Bill for the Law on Recognition and Assistance of a Foreign Insolvency Proceeding .....	331
Chronology of Japanese Foreign Affairs .....	341
Activities	
Activities of International Association of Japan .....	354
Activities of Related Academic Associations in Japan .....	356
List of Members .....	361